

## Organização

ANTÔNIO ROBERTO ESTEVES

Possui Graduação em Letras pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (1981), Especialização em Filología Española pelo Instituto de Cooperación Iberoamericana de Madri (1983), Mestrado em Letras pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (1990), Doutorado em Letras (Literaturas Espanhola e Hispano-Americana) pela Universidade de São Paulo (1995) e Livre Docência em Literatura Comparada pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (2006). Atualmente é professor aposentado da Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Literaturas de Língua Espanhola, Literatura Comparada e Literatura Brasileira, tendo atuado nos seguintes temas: romance histórico, literaturas espanhola e hispano-americana, narrativa brasileira contemporânea, literatura comparada e cultura hispânica. Foi presidente da APEESP-Associação de Professores de Espanhol do Estado de São Paulo e da ABH-Associação Brasileira de Hispanistas. Atua como parecerista *ad hoc* de agências de fomento e de diversas publicações. Avaliador de Cursos na área de Letras do INEP-MEC e do Conselho Estadual de Educação. Pertence ou pertenceu a várias associações da área de Letras, como ANPOLL, ABRALIC, APEESP, ABH ou AIH. Foi membro do GT da ANPOLL "Relações Literárias Interamericanas". Além de pesquisador, crítico literário e escritor, também atua como tradutor.

### KÁTIA RODRIGUES MELLO

Possui Graduação com habilitação em Português e Espanhol, Mestrado e Doutorado em Letras, todos pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho – UNESP – Faculdade de Ciências e Letras de Assis. Atualmente, é Professora Assistente Doutora (RDIDP) da UNESP/FCL-Assis, junto ao Departamento de Letras Modernas, no conjunto das disciplinas de Língua Espanhola. É docente do Programa de Pós-Graduação "Literatura e Vida Social" - UNESP/FCL-Assis, na linha de Literatura Comparada e Estudos Culturais. É membro dos Grupos de Pesquisa Narrativas Estrangeiras Modernas, Estudos Hispânicos e Crítica feminista e Autoria feminina: cultura, memória e identidade, cadastrados no CNPq. Tem experiência nos seguintes temas: literatura de autoria feminina, narrativa de extração histórica, literatura comparada, literatura latino-americana, literatura e ensino de língua, ensino e aprendizagem de língua estrangeira (espanhol), formação de professores de língua.

### MARIA DE FATIMA ALVES DE OLIVEIRA MARCARI

É graduada em Letras (Português/Espanhol) pela Universidade Estadual Paulista – Faculdade de Ciências e Letras de Assis (1992), com mestrado (2003) e doutorado (2008) em Letras pela mesma instituição. É Professora Assistente Doutora (RDIDP) da Universidade Estadual Paulista – Faculdade de Ciências e Letras de Assis, atuando na Graduação no conjunto das disciplinas de Língua e Literaturas de Língua Espanhola e no Programa de Pós-graduação Literatura e Vida Social – Mestrado e Doutorado em Letras. É membro dos Grupos de Pesquisa Crítica Feminista e Autoria Feminina: Cultura, memória e identidade; Narrativas Estrangeiras Modernas; GIPMEL - Grupo Interdisciplinar de Pesquisa Mulher e Literatura Ana de Miguel; e Vertentes do Fantástico na Literatura. Atua

na área de Letras, com ênfase em Literaturas Hispano-americanas e Literatura Espanhola, com pesquisas e publicações principalmente sobre os seguintes temas: narrativa hispano-americana contemporânea, Literatura e memória, narrativa de autoria feminina, romance histórico latino-americano contemporâneo, literatura e exílio, literatura latino-americana, ensino de língua e literatura estrangeiras, literatura comparada.



## Autores e autoras

### ADRIANA APARECIDA BIANCATO

Possui graduação em Letras (português/inglês) pela *Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Palmas/PR* (2003), especialização em *Língua Portuguesa e Literatura* pela *Faculdade Iguazu* (2006), especialização em Gestão escolar pela *Universidade Estadual do Centro-Oeste UNICENTRO* (2018) e Mestrado em Letras pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná UNIOESTE (2018). É doutoranda em Linguagem e Sociedade, Linha de Pesquisa: Linguagem Literária e Interfaces Sociais – Estudos Comparados, na Universidade Estadual do Oeste do Paraná (2023). Atualmente, é professora da Secretaria de Educação do Estado do Paraná e no Colégio Estadual Prof. Victório E. Abrozino, em Cascavel (PR), no ensino fundamental e médio.

### FERNANDA APARECIDA RIBEIRO

É estre em Letras pela Universidade Estadual de Londrina (2004), doutora em Letras/Literatura - Área de Conhecimento: Literatura e Vida Social (2010) pela UNESP/Assis, com pós-doutorado pela Universidade Vale do Rio Verde (2016). Desde 2010 é professora efetiva na Universidade Federal de Alfenas (UNIFAL-MG), sendo responsável pelas disciplinas de literatura hispano-americana no curso de Letras, e atua como professora e pesquisadora no Programa de Pós-graduação em História Ibérica. Suas pesquisas concentram-se na área das literaturas da América Latina, atuando especialmente nos seguintes temas: narrativas de

autoria feminina; literatura e história na literatura latino-americana, romance histórico contemporâneo.

#### GILMEI FRANCISCO FLECK

Possui Pós-doutorado (2015) em Literatura Comparada e Tradução, pela Universidade de Vigo-UVigo-Espanha, com Bolsa da CAPES; Mestrado (2005) e Doutorado (2008) em Letras, pela Universidade Estadual Paulista – UNESP/ Assis. Atualmente, é Professor de Literaturas Hispânicas e Cultura Hispânica na graduação em Letras da Unioeste, campus de Cascavel-PR. Atua também no Programa de Pós-Graduação acadêmico em Letras da instituição, na área de Literatura Comparada e Tradução, e no Programa de Pós-Graduação Mestrado Profissional-Profletras na área de Literatura Infantil e Juvenil, sendo coordenador do Programa nos biênios 2017-2019; e 2019-2021. Suas atuações dão ênfase aos estudos latino-americanos de Literatura Comparada, de Cultura Hispânica e à tradução como vias de relação entre as diferentes culturas, tendo a formação do leitor como um dos eixos essenciais de suas pesquisas. Nesse contexto, é especialista em estudo do romance histórico. Na área da Tradução, dedica-se aos estudos e à prática tradutória de obras relevantes da história da literatura latino-americana. Coordena um projeto de prática experimental de tradução literária, o Literatório. É coordenador do Programa de Extensão PELCA: Programa de Ensino de Literatura e Cultura na UNIOESTE. É líder do Grupo de Pesquisa Resignificações do passado na América: processos de leitura, escrita e tradução de gêneros híbridos de história e ficção, cadastrado no diretório de Grupos de Pesquisa Lattes CNPq.

### GRACIELLE MARQUES

É Doutora (2016) e mestre (2009) em Letras - Literatura e vida Social, pela Universidade Estadual Paulista FCL/Assis. Graduada em Letras - Habilitação Língua Portuguesa, Língua Espanhola e Respectivas Literaturas - pela Universidade Estadual Paulista FCL/Assis (2006). Atualmente é Professora Adjunta na Universidade Federal de Rondônia (UNIR) e ministra aulas literatura espanhola no curso de Letras Espanhol. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Literatura Comparada (Brasileira e Hispânicas), atuando principalmente nos seguintes temas: literatura espanhola, literatura hispano-americana, romance histórico latino-americano contemporâneo. É Docente do Programa de Mestrado Acadêmico em Estudos Literários (PPGMEL). É colíder do Grupo de Pesquisa Literatura, Educação e Cultura: caminhos da alteridade (LECCA), da UNIR, e editora adjunta da Igarapé: Revista de estudos de literatura, cultura e alteridade (UNIR).

### ISIS MILREU

É Doutora em Letras pela Universidade Estadual Paulista (Área de Conhecimento: Literatura e Vida Social), na qual também cursou o Mestrado. Possui Graduação em Letras, com habilitação em Português/Espanhol/Francês pela referida instituição. Atualmente é professora de literaturas hispânicas da Universidade Federal de Campina Grande (UFCG) e coordenadora do Programa de Pós-graduação em Linguagem e Ensino (PPGLE). Em 2013 realizou o estágio de Doutorado Sanduíche na Universidade de Buenos Aires (UBA), com financiamento da CAPES. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Línguas Estrangeiras

Modernas (Espanhol e Francês); Literatura Espanhola, Literatura Hispano-Americana e Literatura Brasileira, atuando principalmente nos seguintes temas: literatura latino-americana contemporânea, literatura e história, literatura e cinema, literatura comparada e ensino de literatura. É vice-líder do Grupo de Estudos de Literatura e Crítica Contemporânea e participa dos seguintes Grupos de Pesquisa cadastrados no CNPq: Abordagens de textos literários na escola e Narrativas Estrangeiras Modernas. Orienta pesquisas voltadas para a literatura latino-americana contemporânea de autoria feminina e suas intersecções com o ensino e/ou a história.

#### MAIRA ANGÉLICA PANDOLFI

É Licenciada em Letras – Espanhol pela Unesp de Assis (1997), Mestre em Letras pela UNESP (2000) e Doutora em Letras pela UNESP (2006); área de Teoria Literária e Literatura Comparada. Realizou Estágio de Pesquisa na Universidad de Salamanca/Espanha (2013), estudando o Mito de Don Juan e sua representação nas literaturas de língua espanhola. Atualmente é Professora de Literaturas de Língua Espanhola na Faculdade de Ciências e Letras da Unesp de Assis (Departamento de Letras Modernas), atuando na Graduação em Letras-Espanhol e no programa de Pós-Graduação em Letras (Mestrado e Doutorado). É membro da Rede CAPES PRINT "Redes Internacionais; recepção crítica; correspondência e atuação de grupos intelectuais". É membro da Associação Brasileira de Hispanistas (ABH); do GT ANPOLL Vertentes do Insólito Ficcional e também de Grupos de Pesquisa cadastrados no CNPq (Vertentes do Fantástico na Literatura e Narrativas Estrangeiras Modernas). É líder do Grupo de Pesquisa Narrativas Estrangeiras Modernas. Tem



como área de investigação a Literatura Comparada, com ênfase no estudo dos Mitos Literários; Leituras e Releituras de clássicos das literaturas de língua espanhola; adaptações; lendas e mitos na literatura hispano-americana. Autora do livro *Leituras e Releituras Românticas: José de Espronceda e Álvares de Azevedo* (2019), publicado pela Editora UNESP.

#### ROSANGELA SCHARDONG

Graduou-se em Letras – Português e Espanhol na Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC, 1992), é doutora em Letras (Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana) pela Universidade de São Paulo (USP, 2008). Sua tese foi dedicada à obra de María de Zayas y Sotomayor, escritora espanhola do séc. XVII. Em 2018 realizou pós-doutorado no Centro de Investigaciones "María Saleme de Burnichon" da Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba (UNC), Argentina. Como Professora Associada A da Universidade Estadual de Ponta Grossa (UEPG - PR), atua na graduação do curso de Letras, no ensino de Língua e Literaturas de Língua Espanhola. De 2010 a 2021 integrou o grupo de pesquisa Pluralidade, Identidade e Ensino, e desde 2018 participa do grupo Literatura e Mulher, cadastrados no CNPq. Em 2022 passou a integrar o grupo de pesquisa Métodos em Teoria e Crítica Literária. Em 2023 passou a compor o Núcleo Quevedo (UFSC) e o grupo de pesquisa Estudos Literários e Traduções do Século de Ouro (CNPq). Coordena o projeto de pesquisa continuada Poética dos gêneros e da tradução nas letras e artes em Língua Espanhola. Dedicase às seguintes áreas de pesquisa: literatura escrita por mulheres; gênero e literatura; identidades de gênero; relações de gênero; literatura, história e sociedade; literatura e filosofia; poética dos gêneros no Século de Ouro,